

EN

Shelly Plus 1PM
USER & SAFETY GUIDE

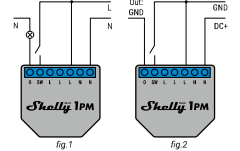
This document contains important technical and safety information about the device and its safe use and installation. Before beginning the installation, please read this guide and any other documents accompanying the device carefully and completely. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of the law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Allierco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper control of this device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

Introduction to Shelly
Shelly® is a line of innovative Devices, which allow remote control of electric appliances through a mobile phone, tablet, PC or home automation system. Shelly® may work standalone on the local WiFi network, without being managed by a home automation controller, or it can also work through cloud home automation services. Shelly® devices can be accessed, controlled, and monitored remotely from any place the User has internet connectivity, as long as the devices are connected to a WiFi router and the Internet. Shelly® has an integrated web server, through which the User may adjust, control and monitor the Device. The cloud function could be used, if it is activated through the web server of the Device or the settings in the Shelly Cloud mobile application. The User can register and access Shelly Cloud using either Android or iOS mobile application, or with any internet browser at <https://my.shelly.cloud/>

Shelly® Devices have two WiFi modes - Access Point (AP) and Client mode (CM). To operate in Client Mode, a WiFi router must be located within the range of the Device. Devices can communicate directly with other WiFi devices through HTTP protocol. An API can be provided by the Manufacturer. **CAUTION!** Before beginning the installation please read the accompanying documentation carefully and completely. Failure to follow recommended procedures could lead to malfunction, danger to your life or violation of the law. Allierco Robotics is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this Device.

INITIAL INSTALLATION
Before installing/mounting the Device ensure that the grid is powered off (turned down breakers). Connect the Relay to the power grid and install it in the console behind the switch/power socket following the scheme that suits the desired purpose.

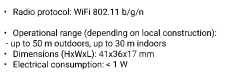
Connecting to the power grid with power supply 110-240V AC (fig. 1) or 24-240V DC* Connecting to the power grid (fig. 2) *without power metering



Legend
• N - Neutral input (Zero)
• L - Line input (110-240V)
• O - Output
• SW - Switch (input) controlling O

The WiFi Relay Switch Shelly® Plus 1PM may control 1 electrical circuit up to 3.5 kW. It is intended to be mounted into a standard in-wall console, behind power sockets and light switches or other places with limited space. Shelly may work as a standalone Device or as an accessory to another home automation controller.

- Specification**
- Max load: 16A/240V
 - Working temperature: 0°C up to 40°C
 - Radio protocol: WiFi 802.11 b/g/n
 - Operational range (depending on local construction):
 - up to 50 m outdoors, up to 30 m indoors
 - Dimensions (HxWxL): 41x26x17 mm
 - Electrical consumption: < 1 W



DE

SHELLY PLUS 1PM
BENUTZER- & SICHERHEITSEITFADEN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitstechnische Informationen über das Gerät und seine sichere Verwendung und Installation. Bevor Sie mit der Installation beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung und alle weiteren dem Gerät beiliegenden Unterlagen sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen oder Verweigerung der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Allierco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder unsicheren Bedienung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Einführung in Shelly
Shelly® ist eine Reihe innovativer Geräte, die die Fernsteuerung von Elektrogeräten über ein Mobiltelefon, Tablet, PC oder Hausautomationssystem ermöglichen. Shelly® kann eigenständig im lokalen WiFi-Netzwerk arbeiten, ohne von einem Heimautomatisierungssystem verwaltet zu werden, oder es kann auch über Cloud-Heimautomatisierungsdienste funktionieren. Auf Shelly®-Geräte kann von jedem Ort, an dem der Benutzer über eine Internetverbindung verfügt, aus der Ferne zugegriffen, sie gesteuert und überwacht werden, solange die Geräte mit einem WLAN-Router und dem Internet verbunden sind. Shelly® verfügt über einen integrierten Webserver, über den der Benutzer das Gerät einstellen, steuern und überwachen kann. Die Cloud-Funktion kann verwendet werden, wenn sie über den Webserver des Geräts oder die Einstellungen in der Shelly Cloud-Mobilanwendung aktiviert wird. Der Benutzer kann sich über die mobile Android- oder iOS-App oder mit einem beliebigen Internetbrowser unter <https://my.shelly.cloud/> registrieren und auf Shelly Cloud zugreifen.

Shelly®-Geräte haben zwei WiFi-Modi - Access Point (AP) und Client-Modus (CM). Für den Betrieb im Client-Modus muss sich ein WLAN-Router in Reichweite des Geräts befinden. Geräte können über das HTTP-Protokoll direkt mit anderen WiFi-Geräten kommunizieren. Eine API kann vom Hersteller bereitgestellt werden. **ACHTUNG!** Vor der Installation sorgfältig und vollständig durch. Die Nichtbeachtung der empfohlenen Verfahren kann zu Fehlfunktionen, Lebensgefahr oder Gesetzesverstößen führen. Allierco Robotics haftet nicht für Verluste oder Schäden im Falle einer falschen Installation oder Bedienung dieses Geräts.

ERSTE ANSCHLIESSUNG
Stellen Sie vor der Installation/Montage des Geräts sicher, dass das Netz ausgeschaltet ist (ausgeschaltete Leistungsschalter). Schließen Sie das Relais an das Stromnetz an und installieren Sie es in der Konsole hinter dem Schalter/dem Steckdose nach dem Schema, das dem gewünschten Zweck entspricht.

Anschließen an das Stromnetz mit Stromversorgung 110-240V AC (Abb. 1) oder 24-240V DC* Anschluss an das Stromnetz (Abb. 2) * ohne Leistungsmessung



Legende
• N - Neutralisierung (Null)
• L - Line-Eingang (110-240V)
• O - Ausgang
• SW - Schalter (Eingang) zur Steuerung von O

Der WiFi-Relais-Schalter Shelly® Plus 1PM kann 1 Stromkreis bis zu 3,5 kW steuern. Es ist für die Montage in einer Standard-Unterputzkonsole, hinter Steckdosen und Lichtschaltern oder an anderen Orten mit begrenztem Platz vorgesehen. Shelly kann als eigenständiges Gerät oder als Zubehör für einen anderen Heimautomatisierungskontrollierer verwendet

- Spezifikation**
- Max. Belastung: 16A/240V
 - Arbeitstemperatur: 0°C bis 40°C
 - Funkprotokoll: WiFi 802.11 b/g/n
 - Betriebsspannweite (je nach örtlicher Bebauung) - bis zu 50 m im Freien, bis zu 30 m im Innenbereich
 - Abmessungen (HxWxL): 41x26x17 mm
 - Elektrischer Verbrauch: < 1 W
 - Montageverdrängend
 - WLAN- JA
 - Bluetooth- JA
 - Temperatursteuerung- JA
 - Skipping (mns)- JA
 - Hornet-Unterstützung- JA
 - MQTT- JA
 - URL-Aktionen- 20
 - Planung- 30 Sch
 - Websockets/Modbus 110/240 V
 - DC-Netzteil- 24-240 V
 - CPU-ESP32
 - Flash-4MB



IT

SHELLY PLUS 1PM
GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

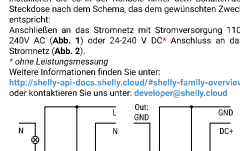
Questo documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza sui dispositivi e sul suo uso e installazione in sicurezza. Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente e completamente questa guida e qualsiasi altro documento che accompagna il dispositivo. Il mancato rispetto delle procedure di installazione potrebbe comportare malfunzionamenti, pericolo per la salute e la vita, violazione della legge o rifiuto della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Allierco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o funzionamento improprio di questo dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni per l'utente e di sicurezza in questa guida.

Introduzione a Shelly
Shelly® è una linea di Dispositivi innovativi, che consentono il controllo remoto di elettrodomestici tramite telefono cellulare, tablet, PC o sistema domestico. Shelly® può funzionare autonomamente sulla rete WiFi locale, senza essere gestito da un controller di automazione domestica, oppure può funzionare anche tramite servizi di automazione domestica cloud. È possibile accedere, controllare e monitorare i dispositivi Shelly® in remoto da qualsiasi luogo in cui l'utente dispone di connettività Internet, purché i dispositivi siano connessi a un router WiFi e a Internet. Shelly® dispone di un server web integrato, attraverso il quale l'utente può regolare, controllare e monitorare il Dispositivo. La funzione cloud potrebbe essere utilizzata, se attivata tramite il server web del Dispositivo o le impostazioni nell'applicazione mobile Shelly Cloud. L'utente può registrarsi e accedere a Shelly Cloud utilizzando l'applicazione mobile Android o iOS o con qualsiasi browser Internet all'indirizzo <https://my.shelly.cloud/>

I dispositivi Shelly® hanno due modalità WiFi: Access Point (AP) e Client mode (CM). Per operare in modalità client, un router WiFi deve trovarsi all'interno della portata del dispositivo. I dispositivi possono comunicare direttamente con altri dispositivi WiFi tramite il protocollo HTTP. L'API può essere fornita dal produttore. **ATTENZIONE!** Prima di iniziare l'installazione leggere attentamente e completamente la documentazione allegata. La mancata osservanza delle procedure consigliate potrebbe portare a malfunzionamenti, pericolo per la vita o violazione della legge. Allierco Robotics non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo.

INCLUSIONE INIZIALE
Prima di installare/montare il Dispositivo assicurarsi che la rete sia spenta (interruttori abbassati). Collegare il Relé alla rete elettrica e installarlo nella console dietro l'interruttore/presa di alimentazione seguendo lo schema che si adatta allo scopo desiderato.

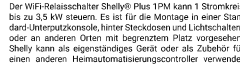
Collegamento alla rete elettrica con alimentazione 110-240V AC (fig. 1) o 24-240V DC* Collegamento alla rete elettrica (fig. 2) *senza misurazione della potenza



Leggenda
• N - Ingresso neutro (Zero)
• L - Ingresso di linea (110-240V)
• O - Uscita
• SW - Interruttore (ingresso) che controlla O

Il WiFi Relay Switch Shelly® Plus 1PM può controllare 1 circuito elettrico fino a 3,5 kW. È progettato per essere montato in una console a parete standard, dietro prese di corrente e interruttori della luce o in altri luoghi con spazio limitato. Shelly può funzionare come dispositivo autonomo o come accessorio per un altro controller di automazione domestica.

- Specifiche**
- Carico massimo 16A/240V
 - Temperatura di lavoro 0°C fino a 40°C



FR

SHELLY PLUS 1PM
GUIDE POUR L'UTILISATEUR ET LA SÉCURITÉ

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes sur le dispositif et son utilisation en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, lisez attentivement et complètement ce guide et tout autre document qui accompagne le dispositif. Le non-respect des procédures d'installation pourrait entraîner des dysfonctionnements, un danger pour la santé et la vie, une violation de la loi ou un refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Allierco Robotics n'est pas responsable des pertes ou dommages éventuels en cas d'installation ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions de l'utilisateur et de sécurité dans ce guide.

Introduction à Shelly
Shelly® est une ligne de Dispositifs innovatifs, qui permettent le contrôle distant de électroménagers par téléphone portable, tablette, PC ou système domestique. Shelly® peut fonctionner de manière autonome sur le réseau WiFi local, sans être géré par un contrôleur de domotie, ou peut également fonctionner via des services de domotie cloud. Il est possible d'accéder, contrôler et surveiller les dispositifs Shelly® à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connectivité Internet, à condition que les dispositifs soient connectés à un routeur WiFi et à Internet. Shelly® dispose d'un serveur web intégré, à travers lequel l'utilisateur peut régler, contrôler et surveiller le Dispositif. La fonction cloud peut être utilisée, si elle est activée via le serveur web du Dispositif ou les paramètres dans l'application mobile Shelly Cloud. L'utilisateur peut s'inscrire et accéder à Shelly Cloud en utilisant l'application mobile Android ou iOS ou avec n'importe quel navigateur Internet à l'adresse <https://my.shelly.cloud/>

Les dispositifs Shelly® ont deux modes WiFi : Access Point (AP) et Client mode (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur WiFi doit être présent dans la portée du dispositif. Les dispositifs peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs WiFi via le protocole HTTP. L'API peut être fournie par le fabricant. **ATTENTION!** Avant de commencer l'installation, lisez attentivement et complètement la documentation jointe. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner des dysfonctionnements, un danger pour la vie ou une violation de la loi. Allierco Robotics n'est pas responsable des pertes ou dommages éventuels en cas d'installation ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif.

INCLUSION INITIALE
Avant d'installer/montage le Dispositif assurez-vous que le réseau est éteint (interrupteurs baissés). Branchez le Relais sur le réseau électrique et installez-le dans la console derrière l'interrupteur/presa de puissance en suivant le schéma qui correspond à l'usage souhaité.

Branchement au réseau électrique avec alimentation 110-240V AC (fig. 1) ou 24-240V DC* Branchement au réseau électrique (fig. 2) *sans mesure de puissance



Légende
• N - Entrée neutre (Zéro)
• L - Entrée de ligne (110-240V)
• O - Sortie
• SW - Interrupteur (entrée) qui contrôle O

Le WiFi Relay Switch Shelly® Plus 1PM peut contrôler 1 circuit électrique jusqu'à 3,5 kW. Il est conçu pour être monté dans une console à paroi standard, derrière des prises de courant et des interrupteurs de lumière ou dans d'autres endroits à espace limité. Shelly peut fonctionner en tant que dispositif autonome ou en tant qu'accessoire pour un autre contrôleur de domotie.

- Spécifications**
- Charge maximale 16A/240V
 - Température de travail 0°C à 40°C



ES

SHELLY PLUS 1PM
GUÍA PARA EL USUARIO Y LA SEGURIDAD

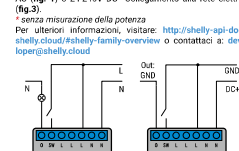
Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el dispositivo y su uso e instalación con seguridad. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y completamente esta guía y cualquier otro documento que acompañe al dispositivo. El incumplimiento de los procedimientos de instalación podría dar lugar a malfuncionamientos, peligro para la salud y la vida, violación de la ley o rechazo de la garantía legal y/o comercial (si la hubiera). Allierco Robotics no es responsable de las pérdidas o daños eventuales en caso de instalación o funcionamiento incorrecto de este dispositivo debido al incumplimiento de las instrucciones de usuario y de seguridad en esta guía.

Introducción a Shelly
Shelly® es una línea de Dispositivos innovativos, que permiten el control remoto de electrodomésticos mediante teléfono móvil, tablet, PC o sistema doméstico. Shelly® puede funcionar de forma autónoma en la red WiFi local, sin ser gestionado por un controlador de automatización doméstica, o puede funcionar también a través de servicios de automatización doméstica en la nube. Es posible acceder, controlar y monitorizar los dispositivos Shelly® de forma remota desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de conectividad Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router WiFi y a Internet. Shelly® dispone de un servidor web integrado, a través del cual el usuario puede regular, controlar y monitorizar el Dispositivo. La función cloud puede utilizarse, si se activa a través del servidor web del Dispositivo o las configuraciones en la aplicación móvil Shelly Cloud. El usuario puede registrarse y acceder a Shelly Cloud utilizando la aplicación móvil Android o iOS o con cualquier navegador Internet en la dirección <https://my.shelly.cloud/>

Los dispositivos Shelly® tienen dos modos WiFi: Access Point (AP) y Client mode (CM). Para operar en modo cliente, un router WiFi debe estar dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos pueden comunicarse directamente con otros dispositivos WiFi a través del protocolo HTTP. La API puede ser proporcionada por el fabricante. **ATENCIÓN!** Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y completamente la documentación adjunta. El incumplimiento de los procedimientos recomendados puede dar lugar a malfuncionamientos, peligro para la vida o violación de la ley. Allierco Robotics no es responsable de las pérdidas o daños en caso de instalación o funcionamiento erróneo de este dispositivo.

INCLUCIÓN INICIAL
Antes de instalar/montar el Dispositivo asegúrese de que la red está apagada (interruptores bajados). Conecte el Relé a la red eléctrica e instálelo en la consola detrás del interruptor/presa de alimentación siguiendo el esquema que se adapta al propósito deseado.

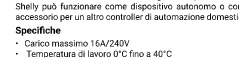
Conexión a la red eléctrica con alimentación 110-240V AC (fig. 1) o 24-240V DC* Conexión a la red eléctrica (fig. 2) *sin medición de potencia



Legenda
• N - Ingresso neutro (Zero)
• L - Ingresso di linea (110-240V)
• O - Uscita
• SW - Interruttore (ingresso) che controlla O

Il WiFi Relay Switch Shelly® Plus 1PM può controllare 1 circuito elettrico fino a 3,5 kW. È progettato per essere montato in una console a parete standard, dietro prese di corrente e interruttori della luce o in altri luoghi con spazio limitato. Shelly può funzionare come dispositivo autonomo o come accessorio per un altro controller di automazione domestica.

- Specifiche**
- Carico massimo 16A/240V
 - Temperatura di lavoro 0°C fino a 40°C



PT

SHELLY PLUS 1PM
GUIA PARA O USUÁRIO E A SEGURANÇA

Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo e seu uso e instalação com segurança. Antes de começar a instalação, leia atentamente e completamente esta guia e qualquer outro documento que acompanha o dispositivo. O não cumprimento das procedimentos de instalação pode resultar em mau funcionamento, perigo para a saúde e a vida, violação da lei ou recusa da garantia legal e/ou comercial (se houver). Allierco Robotics não é responsável por perdas ou danos eventuais em caso de instalação ou funcionamento incorreto deste dispositivo devido ao não cumprimento das instruções de usuário e de segurança nesta guia.

Introdução a Shelly
Shelly® é uma linha de Dispositivos inovativos, que permitem o controle remoto de eletrodomésticos por telefone celular, tablet, PC ou sistema doméstico. Shelly® pode funcionar de forma autônoma na rede WiFi local, sem ser gerenciado por um controlador de automação doméstica, ou pode funcionar também através de serviços de automação doméstica em nuvem. É possível acessar, controlar e monitorar os dispositivos Shelly® remotamente de qualquer lugar onde o usuário tenha disponibilidade de Internet, desde que os dispositivos estejam conectados a um roteador WiFi e à Internet. Shelly® possui um servidor web integrado, através do qual o usuário pode regular, controlar e monitorar o Dispositivo. A função cloud pode ser utilizada, se ativada através do servidor web do Dispositivo ou das configurações na aplicação móvel Shelly Cloud. O usuário pode se registrar e acessar a Shelly Cloud utilizando a aplicação móvel Android ou iOS ou com qualquer navegador Internet no endereço <https://my.shelly.cloud/>

Os dispositivos Shelly® possuem dois modos WiFi: Access Point (AP) e Client mode (CM). Para operar em modo cliente, um roteador WiFi deve estar dentro do alcance do dispositivo. Os dispositivos podem se comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. A API pode ser fornecida pelo fabricante. **ATENÇÃO!** Antes de começar a instalação, leia atentamente e completamente a documentação anexada. O não cumprimento das procedimentos recomendados pode resultar em mau funcionamento, perigo para a vida ou violação da lei. Allierco Robotics não é responsável por perdas ou danos em caso de instalação ou funcionamento incorreto deste dispositivo.

INCLUSÃO INICIAL
Antes de instalar/montar o Dispositivo certifique-se de que a rede está desligada (interruptores baixados). Conecte o Relé à rede elétrica e instale-o na consola atrás do interruptor/presa de alimentação seguindo o esquema que se adapta ao propósito desejado.

Conexão à rede elétrica com alimentação 110-240V AC (fig. 1) ou 24-240V DC* Conexão à rede elétrica (fig. 2) *sem medição de potência



Legenda
• N - Ingresso neutro (Zero)
• L - Ingresso de linha (110-240V)
• O - Uscaia
• SW - Interruttore (ingresso) que controla O

O WiFi Relay Switch Shelly® Plus 1PM pode controlar 1 circuito elétrico até 3,5 kW. É projetado para ser montado em uma console a parede padrão, atrás de tomadas de energia e interruptores de luz ou em outros locais com espaço limitado. Shelly pode funcionar como dispositivo autônomo ou como acessório para outro controlador de automação doméstica.

- Especificações**
- Carga máxima 16A/240V
 - Temperatura de trabalho 0°C a 40°C



RU

SHELLY PLUS 1PM
ПУБЛИКАЦИЯ ПО РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

Этот документ содержит важную техническую и информацию о безопасности относительно устройства и его безопасного использования и установки. Перед началом установки внимательно и полностью прочтите это руководство и любые другие документы, сопровождающие устройство. Несоблюдение процедур установки может привести к неисправности, опасности для здоровья и жизни, нарушению закона или отказу от гарантии (если таковая имеется). Allierco Robotics не несет ответственности за любые убытки или повреждения в случае неправильной установки или неправильного использования этого устройства из-за несоблюдения инструкций пользователя и безопасности в этом руководстве.

Введение в Shelly
Shelly® — это линия инновационных устройств, позволяющих дистанционно управлять бытовыми приборами с помощью мобильного телефона, планшета, ПК или домашней автоматизации. Shelly® может работать автономно в локальной WiFi-сети, без управления домашним контроллером автоматизации, или может также работать через облачные сервисы домашней автоматизации. Можно получить доступ, управлять и контролировать устройства Shelly® удаленно из любого места, где есть доступ к Интернет, при условии, что устройства подключены к маршрутизатору WiFi и Интернет. Shelly® имеет встроенный веб-сервер, с помощью которого пользователь может настраивать, контролировать и контролировать устройство. Функция облака может использоваться, если она активирована с помощью веб-сервера устройства или настроек в мобильном приложении Shelly Cloud. Пользователь может зарегистрироваться и получить доступ к Shelly Cloud с помощью мобильного приложения Android или iOS или с помощью любого веб-браузера по адресу <https://my.shelly.cloud/>

Устройства Shelly® имеют два режима WiFi: Access Point (AP) и Client mode (CM). Для работы в режиме клиента маршрутизатор WiFi должен находиться в радиусе действия устройства. Устройства могут общаться друг с другом непосредственно по протоколу HTTP. API может быть предоставлена производителем. **ВНИМАНИЕ!** Перед началом установки внимательно и полностью прочтите прилагаемую документацию. Несоблюдение рекомендуемых процедур может привести к неисправности, опасности для жизни или нарушения закона. Allierco Robotics не несет ответственности за любые убытки или повреждения в случае неправильной установки или неправильного использования этого устройства.

ИЗНАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА
Перед установкой/монтажом устройства убедитесь, что сеть выключена (выключатели выключены). Подключите реле к электрической сети и установите его в консоль за выключателем/розеткой питания, следуя схеме, соответствующей назначению.

Подключение к электрической сети с питанием 110-240V AC (рис. 1) или 24-240V DC* Подключение к электрической сети (рис. 2) *без измерения мощности



Легенда
• N - Вход нейтральный (Нуль)
• L - Вход линии (110-240V)
• O - Выход
• SW - Выключатель (вход), управляющий O

WiFi-реле-переключатель Shelly® Plus 1PM может контролировать 1 электрическую цепь до 3,5 кВт. Он предназначен для установки в стандартную настенную консоль, за розетками и выключателями света или в других местах с ограниченным пространством. Shelly может работать как автономное устройство или как аксессуар к другому контроллеру домашней автоматизации.

- Спецификации**
- Максимальная нагрузка 16A/240V
 - Рабочая температура 0°C до 40°C



ES

SHELLY PLUS 1PM

GUIA DE USO Y SEGURIDAD

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el aparato, su uso y su instalación segura. Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y en su totalidad esta guía y cualquier otro documento que acompañe a la unidad. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su salud y su vida, una violación de la ley o la denegación de la garantía legal y/o comercial (si procede). Allterco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación incorrecta o al mal funcionamiento de este dispositivo como resultado de no seguir las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.

Presentación de Shelly

Shelly® es una línea de dispositivos innovadores que permiten el control remoto de los electrodomésticos a través de un teléfono móvil, una tableta, un PC o un sistema doméstico. Shelly® puede funcionar de forma autónoma en la red WiFi local, sin necesidad de ser gestionado por un controlador doméstico, o también puede funcionar a través de servicios domésticos en el Cloud. Los dispositivos Shelly® se pueden manejar, controlar y supervisar a distancia desde cualquier lugar en el que el usuario disponga de una conexión a Internet, siempre que los dispositivos estén conectados a un router WiFi y a Internet. Shelly® tiene un sensor web incorporado, a través del cual el usuario puede ajustar, controlar y supervisar el dispositivo. La función del Cloud se puede utilizar si se habilita a través del servidor web del Dispositivo o de los ajustes de la aplicación móvil Shelly Cloud. El usuario puede registrarse y acceder a Shelly Cloud mediante la aplicación móvil Android o iOS, o con cualquier navegador web en <https://my.shelly.cloud/>.

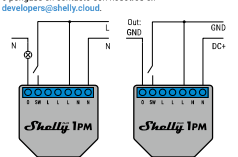
Los dispositivos Shelly® tienen dos modos de WiFi - punto de acceso (AP) y modo cliente (CM). Para funcionar en modo cliente, debe haber un router WiFi dentro del alcance del dispositivo. Los dispositivos pueden comunicarse directamente con otros dispositivos WiFi a través del protocolo HTTP. El fabricante puede proporcionar una API.

⚠ **ATENCIÓN:** Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo la documentación adjunta. El incumplimiento de los procedimientos recomendados puede provocar un mal funcionamiento, un peligro para su vida o una violación de la ley. Allterco Robotics no se hace responsable de cualquier pérdida o daño debido a una instalación o uso inadecuado de este dispositivo.

INCLUSIÓN INICIAL

Antes de instalar/montar el aparato, asegúrese de que la red eléctrica está sin tensión (interruptores automáticos desconectados). Conecte el relé a la red eléctrica e instálelo en la consola detrás del interruptor/enchufe, siguiendo el esquema adecuado para el uso previsto.

Conéctese a la red eléctrica con una alimentación de 110-240V CA (Img.1) o conéctela a la red de 24-240V DC* (Img.2). * sin medición de potencia. Para más información, visite <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview#página-en-contacto-con-nuestros-en> developers@shelly.cloud.



img 1

img 2

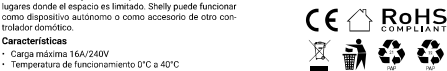
Legenda

- N - Entrada neutra (zero)
- L - Entrada de línea (110-240V)
- O - Salida
- SW - Interruptor (entrada) controlado O

El interruptor de relé Shelly® Plus 1PM WiFi puede controlar 1 circuito eléctrico de hasta 3.5 kW. Está pensado para ser montado en una consola de pared estándar, detrás de las tomas de corriente y los interruptores de la luz o en otros lugares donde el espacio es limitado. Shelly® puede funcionar como dispositivo autónomo o como accesorio de otro controlador doméstico.

Características

- Carga máxima 16A/240V
- Temperatura de funcionamiento 0°C a 40°C



PT

SHELLY PLUS 1PM

MANUAL DO UTILIZADOR E DE SEGURANÇA

Este documento contém importante informação técnica e de segurança relativa ao dispositivo, sua utilização segura e instalação. Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na íntegra este manual e quaisquer outros documentos que acompanham o dispositivo. A falta em seguir os procedimentos de instalação pode originar mau funcionamento, perigo à sua saúde e vida, violação da lei ou a recusa de garantia legal y/o comercial (se aplicável). A Allterco Robotics não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorreta ou utilização imprópria deste dispositivo devido ao incumprimento das instruções neste manual.

Apresentação de Shelly

Shelly® é uma linha de dispositivos inovadores, que permitem o controle remoto de eletrodomésticos através de um telefone móvel, tablet, PC ou sistema de domótica. Shelly® pode funcionar isoladamente na rede WiFi local, sem necessidade de um controlador de domótica, ou pode também funcionar através de serviços de domótica na "cloud". Os dispositivos Shelly® podem ser acessados, controlados e monitorizados remotamente pelo Utilizador a partir de qualquer localização em que exista acesso à internet. Shelly® possui um servidor de internet integrado, através do qual o Utilizador pode ajustar, controlar e monitorizar o Dispositivo. A função "cloud" pode ser utilizada se ativada através do servidor de internet do Dispositivo ou nas configurações da aplicação Shelly Cloud. O Utilizador pode registar e aceder à Shelly Cloud utilizando aplicações em Android ou iOS, ou com um browser de internet em <https://my.shelly.cloud/>.

Os dispositivos Shelly® possuem dois modos WiFi - Ponto de Acesso (AP) e modo de Cliente (CM). Para operar em Modo de Dispositivo, dispositivos podem comunicar diretamente com outros dispositivos WiFi através do protocolo HTTP. Uma App pode ser disponibilizada pelo fabricante.

⚠ **ATENÇÃO:** Antes de iniciar a instalação, por favor leia atentamente e na íntegra a documentação incluída. O incumprimento dos procedimentos recomendados poderão dar origem a avarias, perigo à sua vida ou violação de lei. A Allterco Robotics não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de uma incorreta instalação ou incorreta utilização deste Dispositivo.

INCLUSÃO INICIAL

Antes de instalar/montar o Dispositivo, certifique-se de que a rede elétrica está desligada (desligue os disjuntores). Ligue a rede à rede elétrica e instale-a na consola por trás do interruptor/conector tal como ilustrado no esquema adequado à função desejada.

Ligação à rede elétrica com a fonte de alimentação de 110-240V CA (Fig. 1) ou ligação à rede elétrica com 24-240V DC* (Fig. 2). * sem medição de potência. Para mais informação, por favor visite: <https://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview#contacte-nos-atraves-de-developers@shelly.cloud>.

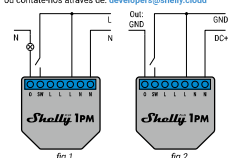


fig 1

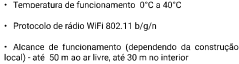
fig 2

Legenda

- N - Entrada Neutra (Zero)
- L - Entrada de linha (110-240V)
- O - Saída
- SW - Interruptor (entrada) controlado O

O Interruptor Relé WiFi Shelly® Plus 1PM permite o controle de 1 circuito elétrico até a 3.5 kW. Foi desenvolvido para ser instalado em consolas de parede standard, por trás das tomadas e interruptores de iluminação ou outros locais com espaço limitado. Shelly® pode funcionar como um dispositivo autónomo ou como acessório de um sistema de domótica.

- Carga máx. 16A/240V
- Temperatura de funcionamento 0°C a 40°C



- Dimensões (AxLxP) 41x35x17 mm
- Consumo eléctrico < 1 W
- Montagem de parede
- WiFi SIM
- Bluetooth SIM
- Proteção de Temperatura SIM
- Scripting (mjs) SIM
- Suporte HomeKit SIM
- MQTT SIM
- Ações URL 20
- Programação 20
- Alimentação CA 110-240 V
- Alimentação CC 24-240 V
- CPU ESP32
- Flash 4MB

Informação Técnica

- Controla por WiFi através de um telefone móvel, PC, sistema de domótica ou qualquer outro dispositivo que suporte protocolo HTTP e/ou UDP
- Gestão do Microprocessador
- Elementos controlados: 1 circuito eléctrico/electrodoméstico
- Elementos de controlo: 1 relé
- Shelly® pode ser controlado por um interruptor externo.

⚠ **ATENÇÃO:** Perigo de electrocussão. A ligação do Dispositivo na rede eléctrica tem de ser executada com precaução.

⚠ **ATENÇÃO:** Não deve ser criadas brinquem com o botão/interruptor ligado ao Dispositivo. Mantenha os dispositivos de controlo de Shelly (tablets, tables, PCs) longe do alcance das crianças.

Instruções de Instalação

⚠ **ATENÇÃO:** Perigo de electrocussão. A montagem/ligação do Dispositivo deve ser executada por um profissional (electricista).

⚠ **ATENÇÃO:** Perigo de electrocussão. Mesmo quando o Dispositivo se encontra desligado é possível que mantenha alguma voltagem nos terminais. Qualque intervenção nos terminais tem de ser efetuada com a garantia de que a rede eléctrica se encontra desligada.

⚠ **ATENÇÃO:** Não ligue eletrodomésticos ao Dispositivo se excederem a sua carga máxima!

⚠ **ATENÇÃO:** Ligue o Dispositivo apenas como ilustrado nestas instruções. Qualquer outra forma poderá causar avarias ou danos.

⚠ **ATENÇÃO:** Utilize o Dispositivo apenas com uma rede eléctrica e eléctrica que cumpram as especificações. Um curto-circuito na rede eléctrica ou outro aparelho ligado ao Dispositivo pode danificar o próprio Dispositivo.

⚠ **RECOMENDADO:** O Dispositivo pode ser controlado e pode controlar circuitos eléctricos e eletrodomésticos apenas se estes estiverem em conformidade com os respectivos standards e normas de segurança.

⚠ **RECOMENDADO:** O Dispositivo pode ser controlado com cabos de núcleo simples com resistência de isolamento não inferior a PVC T105°C.

Declaração de conformidade

A Allterco Robotics EOOD declara por este modo o equipamento rádio Shelly Plus 1PM opera conforme a Diretiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. O texto completo da declaração da UE sobre a conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1pm/>

Fabricante: Allterco Robotics EOOD
Endereço: Bulgária, Sofia, 1407, 103 Cherni vrab Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>

Alienções nos endereços de contato são publicados pelo fabricante no website oficial do dispositivo <http://www.shelly.cloud>

Todos os direitos sobre as marcas registradas Shelly® and Shelly® e quaisquer outros direitos de propriedade intelectual sobre este Dispositivo pertencem a Allterco Robotics EOOD.

FR

SHELLY PLUS 1PM

GUIDE D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant l'appareil, son utilisation et son installation en toute sécurité. Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement ce guide et tout autre document accompagnant l'appareil. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre santé et votre vie, une violation de la loi ou le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Allterco Robotics n'est pas responsable de toute perte ou dommage en cas d'installation incorrecte ou de mauvaise fonctionnement de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité de ce guide.

Introduction à Shelly

Shelly® est une ligne de Dispositifs innovants, qui permettent le contrôle à distance d'appareils électriques à travers un téléphone mobile, une tablette, un PC ou un système domestique. Shelly® peut fonctionner de manière autonome sur le réseau local WiFi, sans être géré par un contrôleur domestique, ou il peut également fonctionner à travers des services domotiques sur le Cloud. Les dispositifs Shelly® peuvent être utilisés, contrôlés et surveillés à distance depuis n'importe quel endroit où l'utilisateur dispose d'une connexion internet, à condition que les dispositifs soient connectés à un routeur WiFi et à Internet. Shelly® a un serveur web intégré, par lequel l'utilisateur peut ajuster, contrôler et surveiller le Dispositif. La fonction cloud pourra être utilisée, si elle est activée par le serveur web de l'Appareil ou les paramètres de l'application mobile Shelly Cloud. L'utilisateur peut s'inscrire et accéder à Shelly Cloud en utilisant l'application mobile Android ou iOS, ou avec n'importe quel navigateur Internet à <https://my.shelly.cloud/>.

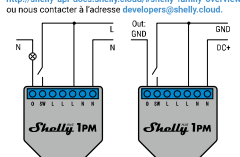
Les Dispositifs Shelly® ont deux modes WiFi - point d'accès (AP) et mode client (CM). Pour fonctionner en mode client, un routeur WiFi doit être situé dans le rayon d'action de l'appareil. Les Dispositifs peuvent communiquer directement avec d'autres dispositifs WiFi par le biais du protocole HTTP. Une API peut être fournie par le fabricant.

⚠ **ATTENTION:** Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et complètement la documentation d'accompagnement. Le non-respect des procédures recommandées peut entraîner un dysfonctionnement, un danger pour votre vie ou une violation de la loi. Allterco Robotics n'est pas responsable des pertes ou des dommages en cas d'installation ou d'utilisation incorrecte de ce dispositif.

INCLUSION INITIALE

Avant d'installer/montez le Dispositif, assurez-vous que le réseau soit hors tension (disjoncteurs coupés). Connecter les relais au réseau électrique et l'installer dans la consola derrière l'Interrupteur/la prise de courant en suivant le schéma qui convient à l'usage souhaité.

Se connecter au réseau électrique avec une alimentation 110-240V CA (Img.1) ou 24-240V DC* Raccordement au réseau électrique (Img.2). * sans mesure de puissance. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <http://shelly-api-docs.shelly.cloud/shelly-family-overview#nous-contacter-à-l'adresse-developers@shelly.cloud>.



img 1

img 2

Legende

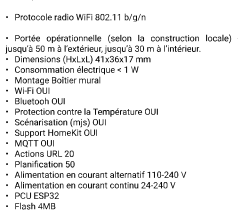
- N - Entrée neutre (zéro)
- L - Entrée de ligne (110-240V)
- O - Sortie
- SW - interrupteur (Entrée) contrôlant O

L'Interrupteur relais WiFi Shelly® Plus 1PM peut contrôler 1 circuit électrique jusqu'à 3,5 kW. Il est destiné à être monté dans une consigne murale standard, derrière des prises de courant et des interrupteurs d'éclairage ou dans d'autres en droits ou l'espace est limité. Shelly® peut fonctionner en tant que dispositif autonome ou en tant qu'accessoire d'un autre contrôleur domestique.

- Charge maximale 16A/240V

Caractéristiques

- Température de fonctionnement 0°C à 40°C



Protocole radio WiFi 802.11 b/g/n

- Portée opérationnelle (selon la construction locale) - jusqu'à 50 m à l'extérieur, jusqu'à 30 m à l'intérieur.
- Dimensions (AxLxP) 41x35x17 mm
- Consommation électrique < 1 W
- Montage Boîtier mural
- WiFi OUI
- Bluetooth OUI
- Protection contre la Température OUI
- Synchronisation (mjs) OUI
- Support HomeKit OUI
- MQTT OUI
- Actions URL 20
- Programmation 20
- Alimentation en courant alternatif 110-240 V
- Alimentation en courant continu 24-240 V
- CPU ESP32
- Flash 4MB

Informations techniques

• Contrôle par WiFi depuis un téléphone portable, un PC, un système d'automatisation ou tout autre dispositif supportant le protocole HTTP et/ou UDP.

• Gestion par microprocesseur.

- Éléments contrôlés: 1 circuit/appareils électriques.
- Éléments de contrôle: 1 relais.

Shelly® peut être commandé par un bouton/interrupteur externe.

⚠ **ATTENTION:** Danger d'électrocution. Le montage de l'appareil sur le réseau électrique doit être effectué avec précision.

⚠ **ATTENTION:** Ne laissez pas les enfants jouer avec le bouton/interrupteur connecté à l'appareil. Testez les Dispositifs permettant de commander à distance le Shelly (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants.

Instructions d'installation

⚠ **ATTENTION:** Danger d'électrocution. Le montage/installation de l'appareil doit être effectué par une personne qualifiée (électricien).

⚠ **ATTENTION:** Risque d'électrocution. Même lorsque l'appareil est éteint, il est possible d'avoir une tension aux bornes de ses pinces. Chaque modification de la connexion des pinces doit être effectuée après s'être assuré que toute l'alimentation locale est éteinte/déconnectée.

⚠ **ATTENTION:** Ne pas connecter l'appareil à des appareils dépassant la charge maximale indiquée.

⚠ **ATTENTION:** Connectez l'appareil uniquement de la manière indiquée dans ces instructions. Toute autre méthode pourrait causer des dommages et/ou des blessures.

⚠ **ATTENTION:** N'utilisez l'appareil qu'avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations applicables. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout autre appareil connecté à l'appareil peut endommager ce dernier.

⚠ **RECOMMANDATION:** L'appareil peut être connecté et peut contrôler des circuits et appareils électriques uniquement s'ils sont conformes aux normes et standards de sécurité respectifs.

⚠ **RECOMMANDATION:** Le dispositif peut être connecté avec des câbles unipolaires solides dont la résistance thermique accrue à l'isolation n'est pas inférieure à PVC T105°C.

Declaration de conformité

Par la présente, Allterco Robotics EOOD déclare que l'équipement radio de type Shelly Plus 1PM est conforme à la directive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://shelly.cloud/knowledge-base/devices/shelly-plus-1pm/>

Fabricant: Allterco Robotics EOOD
Adresse: Bulgarie, Sofia, 1407, 103 Cherni vrab Blvd.
Tel.: +359 2 988 7435
Email: support@shelly.cloud
Web: <http://www.shelly.cloud>

Les modifications des coordonnées sont publiées par le fabricant sur le site officiel de l'appareil <http://www.shelly.cloud>.

Tous les droits sur les marques Shelly® et Shelly®, et autres droits intellectuels associés à ce dispositif appartiennent à Allterco Robotics EOOD.



FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.